

# 中华传统节日文化融入中职英语教学的策略分析

王蕊

济宁教育学院

**【摘要】**在国家发展的同时，我们的国家在世界范围内的地位不断提升，和英美等国家的交流日益密切，英语的需求也日益增加，目前国家、学校、社会和学生的父母都非常重视英语技能的训练，但是我们在英语教育的过程中却缺少了对中华优秀传统文化的渗透，事实上，中华传统的教育方式能够有效的提升英语的学习效果。

**【关键词】**中华传统节日；中职教育；英语；策略

**【DOI】**10.12252/j.issn.2096-6261.2021.11.386

## 一、前言

英语作为现代国际通用的一种语言，它不仅是一种国际交往和合作的手段，更是一种思想和文明的传播媒介，它能有效地推动人类的发展。在中职学校开展中华优秀传统文化教育，把学生训练成为德智体美劳全面发展，有民族自信心、自豪感、爱国热情综合发展的高素质工人和技术人员。所以，中职英语的教学除了要教授有关的语文，更要把中华的优秀传统文化融入课堂，使他们在英语的过程中能以一种开阔的眼界和对中华的深厚感情。

## 二、中职英语教学渗透中华优秀传统文化的重要性

### （一）培养学生跨文化理解素养的重要体现

按照国家教育部最新发布的《中等职业学校英语课程标准》，中职英语专业主要包括四个层面：职场语言沟通，思维差异，跨文化理解，以及自我发展。在此基础上，在英语教学的实践中，我们要从不同的角度去认识和认识中华的优秀的民族文化，从不同的角度去认识、去接受、去接受不同的文化。

### （二）落实立德树人育人目标的题中之意

当前，中国处于一个多极化发展与开放的世界新局面，不同文化之间相互沟通与交流，而中等职业学校的大学生则处在形成世界观、人生观和价值观的关键时期。英语教学是高职教育的一个主要内容，它在教授外语教学的过程中，要从中西文化的比较入手，培养学生的世界观、人生观、价值观念，从而达到培养人才的目的。

### （三）实现中华优秀传统文化的传承与弘扬

学习英语的目的并不仅仅在于获取语言的知识与技巧，更应该是利用英语作为一种外语手段来进行跨文化交际，这样才能够说出中国乃至全世界的话。英语老师应该在中等职业学校的基础上，强化中华文化的教学，以提高其文化的眼界。只有对中华优秀传统文化进行全面、深刻的认识，中职学生将来才能培养出具有社会责任感、创新精神和动手能力的高素质工人和技术人员，并将其培养成中华优秀传统文化的继承者和传递者。

## 三、中职英语教学中渗透中华优秀传统文化存在的不足

（一）英语教材体系和内容缺乏中华优秀传统文化相关的知识内容

当前所采用的中等职业英语教科书主要是以西式文化为主要内容，介绍英语国家的人文、生活、风俗习惯等。然

而，以中华优秀传统文化为核心的英语教学，却没有被纳入到中等职业学校的教科书之中。中职院校目前所采用的高等教育出版社的《英语》教科书，共有30个主题，涵盖生活、工作、节日、文学、艺术等多个领域，内容以英语为主体。但在教科书上，关于中华的文化的认识和论述很少。这就造成了目前普通高中英语教科书很难让学员了解中华优秀传统文化，也很难用英语来传达和推广中华优秀传统文化。

### （二）英语教师缺乏跨文化素养

目前，由于中职业英语教师受到传统的教育观念的制约，往往注重英语技巧的传授，注重向学习者传授英语的知识，而以考试的分数来衡量英语水平。忽略了如何将中华优秀传统文化融入到英语课堂。因此，尽管很多高职学生掌握了一些英语基础和外语能力，却不会用英语进行有效的交流，更不可能用英语来宣传和推广中华的优良传统。中职英语教师的英语能力培养过程中，出现了一些错误的认识：英语教科书没有提供相应的知识；中华优秀传统文化教学是语文、历史、德育等方面的重要内容；英语的教学以英语和语言为中心。很多英语教师对中华文化的认识不够渊博，对中华优秀传统文化不够重视，对中华优秀传统文化的培养不够自信，一些教师在英语课程中也没有融入中华优秀传统文化的愿望。

### （三）中职学生整体文化素养不高，英语学习能力较弱

尽管我们现在所处的是一个文化开放、多元繁荣与交融的年代。而中等职业学校的学生普遍的文化素质较低。由于受到网络的冲击，他们或多或少地吸取了一些西方的价值观，对传统中华传统的艺术，例如：对传统的国画、书法、戏曲等并无太大的吸引力，而对日本漫画、Justin Bieber的音乐则非常着迷；偏爱西方的圣诞节和感恩节，忽视了中国的传统节日如端午节和中秋节的文化意蕴。另外，英语是他们的“硬伤”，他们对英语的学习有一种恐惧感，没有英语的积极性，不敢使用英语进行口头交流，也没有很好地使用英语。他们缺少中华优秀传统文化，英语难以很好地传达，难以形成跨文化交际能力。

## 四、中职英语教学渗透中华优秀传统文化的有效措施

我们英语老师必须充分意识到目前高职英语中缺乏中华优秀传统文化的状况，提高自己的素质，主动承担传承中华优秀传统文化的责任，以满足高职英语教学发展的需求，推动中华优秀传统文化的发展。

### （一）充实教材内容，补充中华优秀传统文化知识

中职英语教科书是大学生获取相关语言和文化知识的重要途径。目前英语教科书缺乏中华优秀传统文化，因此，在英语教学过程中，教师要转变以往只根据课本的内容来传授中华优秀传统文化。Unit6: “CanItakeyourorder?”

《英语》，大学中专英语教科书（初级单元1）。例如，教科书上所展示的点餐、就餐场景，尽管餐厅的名称都有中国的特点，比如Meiwei、Haoyun，而在餐厅里，则会有Burger, cheese, beefsteak, salad, folk, knife等。在课堂上，我们可以把“春卷”、“馒头”、“粽子”、“月饼”、“筷子”等中国本土常用的食品和餐具，传授他们准确的英文翻译单词，使他们在与人交往时，既能避免语言不通，又能用英语传达中国的文明。

补充读物也是培养中华优秀传统文化的一种重要的教育手段。比如，《英语》（基本单元3）Unit1 “HedecidedtohaveabigChristmasparty”，就以“Halloween, Christmas, Easter”为题。老师可以补充中国传统节庆的类型篇章，以供读者参考。中华有着源远流长的文化底蕴，也有其自身的传统节庆，藉由借鉴、改编符合高职生发展需要的补充资料，使学员能够更好地了解中华传统节庆的内容。在教学大纲中加入中华优秀传统文化，使高职学生对中华优秀传统文化与西方的相互影响有了一个全面的认识和对比，这样才能真正地兼顾中西文化的多样性，同时也可以一以贯之地继承和弘扬我国优秀传统文化。

### （二）优化课堂教学模式，有效渗透中华优秀传统文化

英语教师在进行课堂授课时，应充分发掘中华优秀传统文化，加强对中华传统文化的学习和提高。同时，在教学过程中，教师也要结合高职院校的实际情况和职业特点，对中华优秀传统文化教育进行指导。首先，通过讨论，让同学们通过探讨了解中华的优良传统。教学中对教学材料的完善，对词汇和阅读材料的补充，都属于消极的文化知识，因此，要使学生在课堂上学习，必须要有外向性的教学任务与实践。在教学过程中，老师将不同的语言与不同的语言与语言进行比较，使他们了解自己的语言与目的语言的差异，并由此培养出不同的文化意识。例如，老师们可以通过“Mynewneighbourhood”来安排讨论和写作作业，让他们在阅读之后，就中西文化差异进行探讨。同学们在课堂上进行了讨论，对比了生活在Chicago的人们所做的义工和我们中国的义工有何不同之处。中国的志愿者组织更多的是为了丰富老人的心灵。在这里，同学们能清晰地感觉到中国人的传统美德和摆脱贫困之后的心灵诉求，而在西部，他们的贫富悬殊更大，由此加强了中国人的骄傲和对社会主义体制的优越感。

其次，提倡以演出形式展现中华优秀的民族文化。在中职英语的课堂上，老师们可以根据自己的特长，组织出与中华民族优秀文化有关的活动，并通过各种形式的表演来

激发他们的兴趣。通过这些活动，使学员能够巩固和实践所学的文化和技能，同时也能了解中华的优良传统。比如我们学校的茶艺系，它既是一门专门课程，又是一门传承与展示的课程。老师能让同学们把茶道节目的台词和讲解转化为英语，把中华的传统茶文化运用到英语的输出之中。让同学们通过这种方式来传递和娱乐，让他们在不知不觉中更加坚定了自己的民族信心。

同时，为同学们安排适当的课外文化娱乐。因此，在课堂以外，老师要安排同学们参加课余的活动，让他们在练习的过程中，对自己的文化进行全面的了解，从而达到中西文化的有机结合。

### （三）提升英语教师的跨文化素养

在中职业英语中，教师不仅要英语的专业技能进行培训，还要担负起文化交流的重任。所以，中华优秀传统文化教育能否有效地被渗透，取决于老师的文化修养和文化基础。中职英语老师要具备的是具有不同文化背景的知识，熟悉英语文化，熟悉中国文化，熟悉英语。另外，英语老师要注意的是：一是要学会中华的优良传统，要学会用英语来表现自己的民族语言；其次，通过对中西思维模式的比较分析，加强中西文化的区别；第三，通过阅读和阅读中国古典名著，加深对中西文化的认识；最后，通过对跨文化的现实情境的亲身经历，加深了对不同文化的理解。

### （四）优化教材设计，合理使用丰富的优秀传统文化资源

要防止老师在教学中使用传统的随意，要在教学中投入一定的时间和力量，使教学的设计尽量做到合乎情理，既要防止学生认为使用传统的文化是多余的，又要防止把传统的知识应用到“应用中”。因此，教师应根据本节课的题目，对中华优秀传统文化进行反思，寻找与之有关的文化材料，并加以梳理，最后根据课程的教学目的，把有关的传统文化知识融入到课堂的整体设计之中。

## 五、结语

总之，英语教育要适度适度地融合中国传统的文化，以促进其互动，从而达到提高教育质量和文化内涵的目的。我们应该充分意识到将中国传统的文化渗透到中学英语的教育之中，通过阅读、写作、比较和组织活动，使英语在学习的进程中得到延续。当前，随着高职教育不断深入，中职英语教学应以“立德树人”为宗旨，注重培养英语专业的核心能力和提高中职大学生的英语素质，增强他们对中华优秀传统文化的喜爱，使他们在英语基础上更加深入地了解 and 传承中国特色的社会主义文明。

## 参考文献

- [1]陈艳霞. 中华优秀传统文化在中职英语写作教学中的导入[J]. 校园英语, 2020(31): 71-72.
- [2]李贞. 中华优秀传统文化融入中职英语教学探究[J]. 课程教育研究, 2019(23): 110.